

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УНІВЕРСИТЕТ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ В ПЕРЕЯСЛАВІ
(КАФЕДРА ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ, ПЕРЕКЛАДУ ТА МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ)
ІНСТИТУТ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ І ЗАСОБІВ
НАВЧАННЯ НАПН УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ А.С. МАКАРЕНКА
(КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЛІНГВОДИДАКТИКИ)
Асоціація сприяння глобалізації освіти та науки «СПЕЙСТАЙМ»
PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W ELBLĄGU (POLSKA)
DOKUZ EYLUL UNIVERSITY (SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES), (TURKEY)



МАТЕРІАЛИ

III Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції **«СУЧАСНІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ В УКРАЇНІ ТА ЗА ЇЇ МЕЖАМИ»**

3 грудня 2021 року

Переяслав

УДК 378.016: 81'245'25 (477+100) (082)

C91

Рекомендовано до друку Вченою радою Університету Григорія Сковороди в Переяславі
(протокол № 6 від 20 грудня 2021 року)

Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами : збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (Переяслав, 3 грудня 2021 року) / Гол. ред. К.І. Мізін; Університет Григорія Сковороди в Переяславі. Переяслав, 2021. 203 с. (Електронна книга).

Редакційна колегія: К.І. Мізін. (гол. ред.), Н.С. Христич (відп. ред.).

До збірника увійшли матеріали III Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами». Переяслав. 3 грудня 2021 року.

Матеріали конференції надруковані українською, англійською, німецькою, польською та французькою мовами та розподілені у збірнику за тематичними секціями.

Розраховано на професорсько-викладацький склад, здобувачів вищої освіти та педагогів-практиків в галузі методики викладання іноземних мов і перекладу.

Modern methods of teaching foreign languages and translation in Ukraine and beyond : the 3rd International scientific and practical Internet-conference proceedings (Pereiaslav, December 3, 2021) / Ed. by K.I. Mizin; University of Hryhorii Skovoroda in Pereiaslav. Pereiaslav, 2021. 203 p. (Digital book).

Organizing Committee: K. I. Mizin (head), N.S. Khrystych (secretary).

This volume includes proceedings of the 3rd International scientific and practical Internet conference «Modern methods of teaching foreign languages and translation in Ukraine and beyond» in Pereiaslav on December 3, 2021. The proceedings are published in Ukrainian, English, German, Polish and French languages. The materials are grouped according to the conference workshops. This book is presented for educators, students and teachers in the sphere of methodology of teaching foreign languages and translation.

Відповідальність за достовірність викладених у публікаціях фактів, а також за можливі вади технічного оформлення цих публікацій несуть їхні автори.

УДК 378.016 : 81'245'25 (477+100) (082)

C91

Університет Григорія Сковороди в Переяславі. 2021
Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav. 2021

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ № 1 / SECTION № 1

Теоретичні й практичні аспекти методики навчання іноземних мов у закладах вищої освіти України в контексті глобалізації, оптимізації та стандартизації сучасної освіти

Theoretical and practical aspects of methods of teaching foreign languages in higher education institutions in the context of globalization, optimization and standardization of modern education

Glórow Aleksander	SŁOWIAŃSKIE ZWIĄZKI HISTORYCZNO LINGWISTYCZNE W TRAKCIE STUDIOWANIA ROSYJSKIEGO, UKRAIŃSKIEGO I POLSKIEGO JĘZYKÓW. CZYNNIK «YAT» («Ђ»)	10
Ishchenko Tatiana	FACTEUR DE MOTIVATION DANS L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE ÉTRANGÈRE	11
Kostenko Viktoriia	TEACHING ENGLISH FOR SPECIAL PURPOSES: APPROACHES TO MEET DENTAL STUDENTS' LEARNING NEED	12
Paydas İzlem	A CASE STUDY: TERTIARY LEVEL EFL LECTURES' PERCEPTIONS OF THEIR TEACHER AUTONOMY	14
Pogorielova Tatiana	PROFESSIONALLY ORIENTED APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE TO STUDENTS OF ECONOMIC SPECIALTIES	21
Аркушина Ю. В.	ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ УМОВИ РОЗВИТКУ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ПРАВА	23
Бабенко К. П.	МОТИВАЦІЯ ЯК ЗАСІБ ОПТИМІЗАЦІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ	25
Білан Н. М.	ПРОЄКТНА МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-ЕНЕРГЕТИКІВ	28
Гордєєва А. Й.	IMPROVING ORAL FLUENCY IN THE ESP CLASSROOM	29
Долапчі А. Ю.	РОЛЬ ГАЛУЗЕВИХ ТЕРМІНОЛОГІЧНИХ СЛОВНИКІВ У ПРОФЕСІЙНІЙ ІНШОМОВНІЙ ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦЯ	31
Жигadlo О. Ю., Чаюк Т. А.	SELF-ASSESSMENT PRACTICES IN TEACHING LEGAL WRITING TO UNDERGRADUATE LAW STUDENTS	32
Заболотна Т. В.	ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ	35

Кіншакова К. В.	НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНЕ ПРОГРАМУВАННЯ – ЕФЕКТИВНА ТЕХНОЛОГІЯ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ	36
Козій О. Б.	ЧИТАННЯ ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	39
Костик Є. В.	ШЛЯХИ ВДОСКОНАЛЕННЯ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ	42
Костюк С. С., Пальчикова О. О.	РОЗВИТОК НАВИЧОК МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	44
Котковець А. Л.	ТЕСТ ЯК ЗАСІБ КОНТРОЛЮ СФОРМОВАНOSTІ АНГЛОМОВНОЇ ЛЕКСИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ БАКАЛАВРІВ З ПРИКЛАДНОЇ МЕХАНІКИ	46
Летюча Л. П.	МОЖЛИВОСТІ ЗАСТОСУВАННЯ МЕТАПРЕДМЕТНОГО ПІДХОДУ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ВЧИТЕЛЯМИ-СЛОВЕСНИКАМИ	48
Луньова Т. В.	ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ Й ПРАКТИЧНІ ПРИЙОМИ ВИКОРИСТАННЯ ТВОРІВ ЖАНРУ НАУКОВОЇ ФАНТАСТИКИ ДЛЯ РОЗВИТКУ МОВЛЕНСЬКИХ НАВИЧОК МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В КОНТЕКСТІ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ ОСВІТИ	50
Люзак Р. Ф. Дмітренко Н. Є.	FORMATION OF SOFT SKILLS IN HIGH SCHOOL STUDENTS BASED ON POLITICAL DISCOURSE IN ENGLISH LESSONS	52
Майєр Н. В.	ПРИНЦИПИ ОСОБИСТІСНО-ДІЯЛЬНІСНОГО ПІДХОДУ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ ТЕСТОВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ	53
Матійчук К. Д., Костинюк Я. І.	ОСНОВНІ ЧИННИКИ ВИНИКНЕННЯ СТІЙКОЇ МОТИВАЦІЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ	54
Нежива О. М.	СУЧАСНІ ПІДХОДИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ	56
Овчарук О. В.	ОСВІТА В КОНТЕКСТІ СПРИЙНЯТТЯ БАГАТОМОВНОСТІ ТА ЗБЕРЕЖЕННЯ МОВ МЕНШИН	58
Подосиннікова Г. С троганов І.	ТИПОЛОГІЯ КЕЙСІВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ГОВОРІННІ В МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	60
Свиридюк В. П.	KULTURDIMENSIONEN ALS ORIENTIERUNG BEIM ENTWICKELN DER INTERKULTURELLEN KOMPETENZ IM DAF-UNTERRICHT	62
Скляніченко Г. В.	З ДОСВІДУ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ	65

Столярченко Ол. Столярченко Ок.	МЕТОД ПРОЄКТІВ У ФАХОВІЙ ПІДГОТОВЦІ ВИКЛАДАЧІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УМОВАХ ІНФОРМАЦІЙНОГО ОСВІТНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	67
Трофименко А. О.	ОСОБИСТІСНО-ОРІЄНТОВАНИЙ ПІДХІД ДО НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО СПІЛКУВАННЯ НА ОСНОВІ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ОСВІТНІХ ТЕХНОЛОГІЙ	70
Федоренко С. В.	МЕТОДИЧНІ ПРИНЦИПИ ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ПЕДАГОГІЧНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ІНШОМОВНІЙ ОСВІТІ	72
Яшук О. В.	МУЛЬТИЛІНГВІЗМ ЯК КОНЦЕПЦІЯ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ В БРИТАНСЬКИХ УНІВЕРСИТЕТАХ	74

СЕКЦІЯ № 2 / SECTION № 2

**Організація процесу навчання іноземних мов у закладах загальної середньої освіти:
завдання, методи та нові підходи**

**Organization of the process of learning foreign languages in high schools: tasks, methods
and new approaches**

Petrova Mariya Shevchenko A. Chernionkov Y.	DIFFERENCE BETWEEN SECONDARY AND HIGH SCHOOLS TEACHING FOREIGN LANGUAGES	77
Баранова М. В. Ніфака Т. П.	ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В УЧНІВ ОСНОВНОЇ ШКОЛИ НА ОСНОВІ МЕТОДИКИ УЗГОДЖЕННЯ	79
Бондаренко Р. Т. Шемуда М. Г.	ІНТЕЛЕКТ-КАРТИ ЯК ЗАСІБ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	81
Гончарук С. В. Малімон Л. К.	ІНКЛЮЗИВНА ОСВІТА: СКЛАДОВІ ЕФЕКТИВНОЇ ВЗАЄМОДІЇ	83
Євстратова Л. А. Бахмат Л. В.	PECULIARITIES OF USING ANGLICISMS IN EDUCATION IN UKRAINE	85
Загребельна І. Р. Сердюк Н. Ю.	ВПРАВИ НА ФОРМУВАННЯ ЛІНГВОСОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ НА ОСНОВІ ВІДЕОМАТЕРІАЛІВ У МАЙБУТНІХ ВЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	86
Садківська О. А. Рябушко С. О.	СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ ЗМІЩАНОГО НАВЧАННЯ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	89
Христич Н. С.	УМОВИ ЕФЕКТИВНОГО ВПРОВАДЖЕННЯ ІННОВАЦІЙНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ У ПРОФІЛЬНІЙ ШКОЛІ	91

СЕКЦІЯ № 3 / SECTION № 3

Інформаційні та комунікаційні технології в навчанні іноземних мов: кращі практики, інновації, ефективність

Information and communication technologies in methods of teaching foreign languages: best practices, innovations, efficiency

Khalymon Iryna	GIVING FEEDBACK TO LANGUAGE LEARNERS IN MOODLE	93
Kozlova Viktoriia	FUNCTIONAL ASPECTS OF ADDRESS FORMS IN ENGLISH DOMINANT PARENTAL DISCOURSE	95
Smirnova Lina	THE IMPORTANCE OF DIGITAL TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE TRAINING	96
Борисова Н. В.	ВИКОРИСТАННЯ ЦИФРОВИХ ПЛАТФОРМ ТА ІНСТРУМЕНТІВ СТУДЕНТАМИ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	98
Буренко Т. М.	УВІЧЛИВІСТЬ ЯК НАЦІОНАЛЬНО-СПЕЦИФІЧНА КОМУНІКАТИВНА КАТЕГОРІЯ	100
Денисова С. В.	ОСОБЛИВОСТІ ДИСТАНЦІЙНОГО ВИВЧЕННЯ АВІАЦІЙНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ФАХІВЦЯМИ ІНЖЕНЕРНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	101
Дмитрієва В. Г.	ВЕБ-РЕСУРСИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ	102
Довга Г. М.	ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В СТАРШІЙ ШКОЛІ	104
Домніч В. Г.	ВИКОРИСТАННЯ СУЧАСНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ	106
Калініченко Т. М.	ВИКОРИСТАННЯ ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ВИКЛИКИ СУЧАСНОСТІ	109
Киричук-Хассан Саїд Хассан У. І.	СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН-ПЛАТФОРМ ТА ОНЛАЙН-ЗАСТОСУНКІВ ПІД ЧАС ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	110
Козловська Г. Б.	CHARACTERISTICS OF A TEACHER IN THE CONTEXT OF VIRTUAL EDUCATION ENVIRONMENT	113
Кондрук В. Ю.	ПРОБЛЕМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ	114
Коцюба Р.Б.	КОМП'ЮТЕРНО ОРІЄНТОВАНА МЕТОДИКА ВИВЧЕННЯ	116

ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ МАЙБУТНІМИ ЛІКАРЯМИ

Кравчина О. Є.	РОЗВИТОК ПІДПРИЄМНИЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ВЧИТЕЛЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ОНЛАЙН КУРСІВ EUROPEAN SCHOOLNET ACADEMY	119
Лехкобит М. В.	ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЗАСОБАМИ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ	121
Лещенко Г. В.	НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНЕ ПРОГРАМУВАННЯ ЯК ЕФЕКТИВНИЙ МЕТОД НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИМ МОВАМ	123
Марченко Н. М.	DIE BESONDERHEITEN DER ENTWICKLUNG DES HÖRVERSTEHENS IM DAF-DISTANZUNTERRICHT	125
Пазяк А. Р.	ЗМІШАНЕ НАВЧАННЯ (BLENDED LEARNING) У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ	128
Полуніна М. О.	ЦИФРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ: КРАЩІ ПРАКТИКИ, ІННОВАЦІЇ, ЕФЕКТИВНІСТЬ	130
Прісовська Г. Є. Іванова О. В.	ВИКОРИСТАННЯ ХМАРНИХ СЕРВІСІВ GOOGLE В ПРОЦЕСІ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ	132
Рогознікова Д. І.	РОЛЬ АУДІЮВАННЯ У ФОРМУВАННІ КОМУНІКАТИВНИХ НАВИЧОК СТУДЕНТІВ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ	135
Рогульська О. О.	ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТИМЕДІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ПЕРЕВАГИ ТА НЕДОЛІКИ	136
Савчук В. І.	DIE ENTWICKLUNG DER GRAMMATISCHEN KOMPETENZ IM FREMDSPRACHENUNTERRICHT AUF DISTANZ	139
Семенова О. В.	ВИКОРИСТАННЯ СУЧАСНИХ НАВЧАЛЬНИХ ІНТЕРНЕТ РЕСУРСІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ	140
Сердюк Н. Ю.	ВИКОРИСТАННЯ МОЖЛИВОСТЕЙ GOOGLE-ПЛАТФОРМ У НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ УЧНІВ БАЗОВОЇ ШКОЛИ	142
Сласна О. В.	WEB-ТЕХНОЛОГІЇ ЯК ЗАСІБ ІНТЕНСИФІКАЦІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)	144
Сороко Н. В. Чаюк Т. А.	РОЛЬ ЗАСОБІВ ВІРТУАЛЬНОЇ РЕАЛЬНОСТІ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ	147
Танана С. М.	ІННОВАЦІЙНІ ЗМІШАНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ПІД ЧАС ПАНДЕМІЇ COVID-19 У ЗВО	149
Тихонова І. Ю.	ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДУ ПРОЄКТІВ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ МАЙБУТНІМ ФАХІВЦЯМ МОРСЬКОЇ	152

ГАЛУЗІ

Ткаченко В. І. Комар І. І.	ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ПЛАТФОРМИ ZOOM У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	154
Фармагей П. П.	USING ENGLISH ONLINE RESOURCES FOR DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCY IN HIGH SCHOOL STUDENTS	156
Швець Н. В. Швець Т. А.	МУЛЬТИМЕДІЙНІ ПРЕЗЕНТАЦІЇ ЯК СПОСІБ ПРЕД'ЯВЛЕННЯ Й АВТОМАТИЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ	158
Янишин О. К. Вацик Ю. Д.	МОЖЛИВОСТІ ФІНСЬКОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПЛАТФОРМИ SANAKO ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО ТА ЗМІШАНОГО НАВЧАННЯ	159

СЕКЦІЯ № 4 / SECTION № 4

Поняття «фахова компетентність перекладача» крізь призму євроінтеграції

«Professional competence of a translator» as a concept through the paradigm of European integration

Багацька О. В.	NEOLOGISMS IN THE LINGUOCOGNITIVE INTERPRETATION	161
Власенко Д. Д.	ЛЕКСИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ У ПРОЦЕСІ ПЕРЕКЛАДУ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ	163
Караневич М. І. Куца О. І.	PATRICIA KILINA'S CONTRIBUTION TO UKRAINIAN LITERATUR	165
Коваленко А. М.	МАНІПУЛЯТИВНИЙ ВПЛИВ У СУЧАСНИХ ЗМІ ЯК ОБ'ЄКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ	167
Коваленко К. К. Козубай І. В.	ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ЗДАТНІСТЬ ЯК ОСНОВА ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ПЕРЕКЛАДАЧА	169
Молгамова Л. О.	ВИЯВЛЕННЯ ДЕПРЕСИВНИХ СТАНІВ У ПІДЛІТКІВ: ПРАКТИЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ ТЕОРЕТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ З ФІЛОЛОГІЇ	170
Юськова А. Р.	REMOTE INTERPRETING SKILLS AS A CRUCIAL COMPONENT OF INTERPRETER COMPETENCE IN TIMES OF COVID-19 PANDEMIC	172
Яцишин Н. П.	РОЛЬ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ПРОЦЕСІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	173

СЕКЦІЯ № 5 / SECTION № 5

Шляхи формування перекладацької компетентності студентів-філологів

Main directions of formation of professional translator's competence of students-philologists

Dong Qi	THE STRATEGIES OF ENGLISH TRANSLATION OF POLITICAL DISCOURSE	175
Liu Xuena Tytarenko O. Ю.	THE BRIEF ANALYSIS OF THE TRANSLATION SKILLS OF ENGLISH CYBER-NEOLOGISM	177
Lopushanska M. Naniak Yurii	AUDIOVISUAL ASPECT OF TRANSLATION (AS BASED ON DISNEY'S «MALEFICENT» FILM SERIES)	179
Алексенко С. Ф.	ФОРМУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ: ВИКЛИКИ І ОСОБЛИВОСТІ	180
Головацька Ю. Б.	LINGUISTIC CHALLENGES OF VIDEO GAMES LOCALIZATION	181
Зубцова А. С. Швець О. В.	ЛОКАЛІЗАЦІЯ. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ КОМП'ЮТЕРНИХ РОЛЬОВИХ ІГОР	182
Ковальчук Н.	ПРОЦЕС ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДУ (ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ)	186
Синенко К. О. Христич Н. С.	ОСНОВНІ СПОСОБИ ПЕРЕКЛАДУ ПРИКАЗОК ТА ПРИСЛІВ'ІВ	187
Сідько Н.Г.	ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНО-МОВЛЕННЄВОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ	189
Скиба К. М.	ФОРМУВАННЯ ФАХОВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ ЧЕРЕЗ ІМПЛЕМЕНТАЦІЮ СПЕЦІАЛЬНОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ У ЗМІСТ ЇХНЬОЇ ПІДГОТОВКИ	191
Скляренко О. Б.	PECULIARITIES IN TEACHING TRANSLATORS	193
Ткаченко Г. О. Малашук-Вишневська Н. В.	ШЛЯХИ ФОРМУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ	195
Ткаченко Г. О. Малашук-Вишневська Н. В.	ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ МОВНИХ РЕАЛІЙ	198
Тонконог Н. І.	СУЧАСНІ МЕТОДИКИ ПІДГОТОВКИ ПЕРЕКЛАДАЧІВ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ	200

Морська, Л. І. (2012). Особливості організації та проведення уроку іноземної мови з використанням інформаційних технологій. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»*, 25, 211–213. URL : http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nznuoaf_2012_25_75 (дата звернення: 19.11.2021)

Овчарук, О. В. (2018). Цифрова педагогіка в підготовці вчителя XXI століття. *Цифрова компетентність сучасного вчителя нової української школи*: зб. тез доповідей учасників Всеукр. наук.-практ. семінару, м. Київ, 28 лютого 2018 року. За заг. ред. О. Е. Коневщинської, О. В. Овчарук. Київ : ІТЗН НАПН України, 50–53.

Калініченко Тетяна

кандидат педагогічних наук,

доцент кафедри романської філології

Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди

Харків, Україна

ВИКОРИСТАННЯ ЦИФРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ВИКЛИКИ СУЧАСНОСТІ

Останні кілька років відзначилися радикальною зміною точки зору: класичний підхід, коли студент отримує інструкції від викладача іноземної мови, який керує процесом навчання, тепер слідує конструктивістському підходу, який розглядає той самий процес як інтерактивний обмін, де здобувач вищої освіти бере активну участь, створюючи власні моделі навчання іноземних мов. Навчальні програми з іноземних мов також зазнали фундаментальних змін за останні роки, щоб включити цю нову перспективу.

З точки зору викладання іноземних мов, ця зміна відображається у переході від професії викладача до професії консультанта, роль якого по суті полягає в посередництві між здобувачами вищої освіти та об'єктом навчання. У рамках цієї парадигми викладачі іноземної мови тепер посередники між знаннями та студентами, творці освітнього середовища, фасилітатори навчання, провокатори розвитку, тренери, співробітники, що сприяють успіху вихованців.

Ці загальні цілі лежать в основі педагогіки, яка має для слухачів наступну форму: виконання та презентація проєктів з іноземних мов, робота з іншими вихованцями і науково-педагогічними працівниками поза заняттями, які можуть слугувати джерелами інформації, планування діяльності та координація різноманітних інформаційних ресурсів у пошуку знань з іноземних мов (Дубасенюк 2014). Питання, яке цікавить нинішніх учасників освітнього середовища, зокрема викладачів іноземних мов, є наступне: чи користування цифровими технологіями для викладання іноземних мов сьогодні є позитивною інновацією.

У сьогоdnішньому глобалізованому світі оволодіння іноземними мовами є найважливішим навиком для тих, хто бажає досягти успіху у професійній інтеграції. Вчені вважають, що: «не потрібно боятися змінювати підходи до викладання іноземної мови, країнознавства, комунікації та переходити від лише теоретичних знань до практичних тренінгів, курсів, руйнуючи хибні культурні стереотипи» (Воробель, Романчук, Юрко 2021, 43).

Для викладача іноземної мови цифрові технології вивільнили час у його розкладі занять, але він повинен все одно пройти навчання з використання цих технологій.

Для здобувачів вищої освіти, які вивчають іноземні мови користь від використання цифрових технологій набагато більша на кількох рівнях. Найголовнішим є те, що це середовище знайоме для них; цей факт позитивно відображається на їхній продуктивності, зокрема це стосується занять з усної практики з іноземних мов (Beach 2012). На відміну від 1990-2000-х років, коли була обмеженість через підключений комп'ютер, сьогодні цифрова реальність дозволяє отримувати знання з іноземних мов, знаходячись в зручному місці.

Таким чином, ми вважаємо, що застосування цифрових технологій у навчанні іноземних мов і надалі матиме додаткову цінність в освітньому просторі. Ми ще не закінчили експериментувати з усіма можливостями цих технологій з точки зору дидактики, зокрема, завдяки гнучкості, яка може дозволити багато цікавих можливостей у майбутньому.

ЛІТЕРАТУРА

Воробель, М. М., Романчук, О. В., Юрко, Н. А. (2021). Сучасні моделі міжкультурних і транскультурних комунікативних процесів вивчення іноземних мов. Сущенко А. (гол. ред.) та ін. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах* : зб. наук. пр. Запоріжжя : КПУ, 78, 38–44. URL : <https://doi.org/10.32840/1992-5786.2021.78.6> (дата звернення: 25.11.2021)

Дубасенюк, О. А. (2014). Інновації в сучасній освіті. Дубасенюк О. А. (гол. ред.). *Інновації в освіті: інтеграція науки і практики* : збірник науково-методичних праць, 3, 12–28. Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка.

Beach, R. (2012). Constructing Digital Learning Commons in the Literacy Classroom. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 55(5), 448–451. Retrieved from: <http://www.jstor.org/stable/41331471> (дата звернення: 22.11.2021)

Киричук-Хассан Сайд Хассан Уляна
асистент кафедри тюркології

Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Київ, Україна

СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН-ПЛАТФОРМ ТА ОНЛАЙН-ЗАСТОСУНКІВ ПІД ЧАС ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Сучасне суспільство повинне пристосовуватися до тих умов, які передбачає світова глобалізація. Глобальні зміни у всіх сферах життєдіяльності людини, викликані масштабною пандемією, спонукають викладачів до оптимізації навчального процесу в умовах онлайн-навчання. Особливо складно проводити навчання в режимі онлайн викладачам-мовникам, які працюють зі студентами-філологами. Навчання мови дистанційно за допомогою сучасних технологій зв'язку в більшості відбувається за допомогою таких онлайн-платформ, як: Скуре, Zoom, Google Meet та ін. Зазначені онлайн-платформи користуються популярністю серед викладачів, адже є досить простими у використанні та досить добре забезпечені з точки зору функціональності. Вищезазначені онлайн-платформи зв'язку передбачають проведення онлайн-зустрічей зі студентами у зазначений час для особистого спілкування викладача з аудиторією. Окрім цього, у світі, зокрема і в Україні, зросла тенденція до використання онлайн-застосунків, у яких зручно спілкуватися зі студентами без проведення онлайн-конференцій. Популярними для спілкування між викладачем та студентами застосунками в Україні можна вважати Viber, Telegram, What's up, Messenger та Classroom.

Розглянемо поетапно використання онлайн-платформ зв'язку та онлайн-застосунків під час дистанційного навчання на заняттях з іноземної мови. Майже всі онлайн-платформи та онлайн-застосунки передбачають попередню реєстрацію облікового запису для професійного використання. Викладачу необхідно ввести адресу своєї електронної пошти та деякі основні дані, такі як: ім'я, дату народження та країну. Викладач може завантажити фотографію свого профілю, додати контакти та почати використовувати платформу. Після створення облікового запису в онлайн-платформі зв'язку викладач може шукати користувачів, надсилати повідомлення, здійснювати телефонні або відеодзвінки та інтегрувати зовнішні медіа.

**ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ ІІІ МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ ІНТЕРНЕТ-
КОНФЕРЕНЦІЇ «СУЧАСНІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І ПЕРЕКЛАДУ
В УКРАЇНІ ТА ЗА ЇЇ МЕЖАМИ»**

3 грудня 2021 року (Переяслав, Україна)

Комп'ютерна верстка і дизайн – Н.С. Христич, М.Є. Шабінський.

Упорядковано на кафедрі іноземної філології, перекладу та методики навчання
Університету Григорія Сковороди в Переяславі

Університет Григорія Сковороди в Переяславі. 2021
Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav. 2021